**Court of Washington, County of**

***Суд штата Вашингтон, округ***

|  |  |
| --- | --- |
|  Petitioner*Податель заявления* vs. *против* Defendant/Respondent*Обвиняемый/ответчик* | **No.:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*****№:*****Order Setting Hearing on Renewal (ORH) and Extending Order until Hearing (ORPRTR)*****Приказ о назначении слушания об обновлении (ORH) и продлении срока действия приказа до проведения слушания (ORPRTR)***Clerk's Action Required: **3, 4, 5, 6, 7***Необходимо действие секретаря суда:* ***3, 4, 5, 6, 7*****Next Hearing Date/Time:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***Дата/время проведения следующего слушания:*****At**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*В:* |

**Order Setting Hearing on Renewal and Extending Order until Hearing**

***Приказ о назначении слушания об обновлении и продлении срока действия приказа до проведения слушания***

1. The Protected Person filed a *Motion for Renewal of Protection Order* for an order which expires on (*date*): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
*Защищаемое лицо подало ходатайство о продлении защитного приказа, срок действия которого истекает (укажите дату):*

**Warning to Restrained Person**: The court will renew the protection order unless you prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances and you will not resume acts of:

***Предупреждение для лица, на которое наложен запрет!*** *Суд обновит защитный приказ, если только вы не докажете с помощью перевеса доказательств, что произошли существенные изменения в обстоятельствах и вы не продолжите совершать акты:*

[ ] domestic violence [ ] unlawful harassment [ ] sexual assault [ ] stalking
[ ] abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect of a vulnerable adult

 *домашнее насилие [-] незаконные домогательства [-] сексуальные посягательства [-] преследование* оставление без ухода, жестокое обращение, финансовая эксплуатация или небрежное отношение к беззащитному взрослому

against the protected person/s when the order expires.

*в отношении защищаемого лица после истечения срока действия приказа.*

1. **Hearing.
Слушание.**

[ ] This order is issued without a hearing.

 *Этот приказ выдан без проведения слушания.*

[ ] The court held a hearing before issuing this order. These people attended:

 *Суд провел слушание, прежде чем вынести этот приказ. Эти люди явились на слушание:*

[ ] Protected Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Защищаемое лицо* *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

[ ] Protected Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Адвокат защищаемого лица* *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

[ ] Petitioner (*if not the protected person*) [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Податель заявления (если не является защищаемым лицом)*
 *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

[ ] Restrained Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Лицо, на которое наложен запрет* *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

[ ] Restrained Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Адвокат лица, на которое наложен запрет*
 *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

[ ] Other: [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Другое:* *[-] лично* *[-] по телефону* *[-] по видео*

1. [ ] **The Court sets a hearing.** The parties shall appear on:
***Суд назначает слушание дела.*** *Стороны должны явиться:*

(*date*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a.m./p.m.

*(дата)* *в*   *утра/дня (вечера)*

See **How to Attend** at the end of this order (section **8**).

*См.* ***Как явиться на слушание*** *в конце этого приказа (раздел* ***8****).*

At the hearing, the court will decide whether or not to renew the protection order.

*После слушания суд решит, стоит ли продлевать срок действия защитного приказа.*

1. [ ] **Continuation**. The hearing on renewal is continued because:

***Продолжение****. Слушание по вопросу продления срока действия приказа продолжено, потому что:*

The parties shall appear on (*date*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a.m./p.m.

*Стороны должны явиться (укажите дату)*  *в*   *утра/дня (вечера)*

See **How to Attend** at the end of this order (section **8**).

*См.* ***Как явиться на слушание*** *в конце этого приказа (раздел* ***8****).*

1. [ ] **Extension (ORPRTR).** The court temporarily extends the order until the hearing date listed above

***Продление (ORPRTR).*** *Суд временно продлевает срок действия приказа до даты проведения слушания, указанной выше.*

**Clerk’s Action:** The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (*county or city*)
(*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or [ ] Police Department
*(List the same agency that entered the protection order)*

***Действие секретаря суда:*** *Секретарь суда должен немедленно переслать копию настоящего документа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)
(отметьте только один вариант): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок
(укажите то же самое ведомство, которое выдало защитный приказ, если таковой имелся).*

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).

*Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).*

1. Service on the Restrained Person
*Вручение лицу, на которое наложен запрет*

**Required**. The restrained person must be served with a copy of the service packet.

***Требуется.*** *Настоящий пакет документов необходимо вручить лицу, на которое наложен запрет.*

[ ] The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

***Правоохранительный орган*** *по месту жительства лица, на которое наложен запрет, или в месте, где приказ может быть вручен, обязан вручить лицу, на которое наложен запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or[ ] Police Department

*Правоохранительный орган: (округ или город)*   *(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок*

[ ] The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.)*

***Защищаемое лицо*** *(или лицо, подающее заявление от его имени) обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов. (Это не может быть выбрано, если этот приказ требует: сдачи оружия, покинуть совместное жилье, передачу права опеки над ребенком, или если лицо, на которое наложен запрет, находится под стражей или отбывает тюремное заключение. В этих обстоятельствах правоохранительные органы обязаны вручить документы, если только суд не разрешит альтернативное вручение).*

**Clerk’s Action**. The court clerk shall forward a copy of the motion for renewal, this order, and any order to surrender and prohibit weapons on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of these orders to the protected person.

***Действие секретаря суда.*** *Секретарь суда должен переслать копию о продлении срока действия приказа, этот приказ и какие бы то ни было приказы о сдаче оружия и запрете на владение оружием в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне. Секретарь суда также должен предоставить копию этих приказов лицу, находящемуся под защитой.*

[ ] **Alternative Service Allowed**. The court authorizes alternative service by separate order (*specify*):

***Альтернативное вручение разрешено.*** *Суд разрешает альтернативное вручение отдельным приказом (укажите):*

[ ] **Not required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section **2** above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

***Не требуется.*** *Лицо, на которое наложен запрет, явилось на слушание, лично или удаленно, и получило уведомление о приказе. Дальнейшее вручение не требуется. См. раздел* ***2*** *выше о явке. (Может применяться даже если лицо, на которое наложен запрет, покинуло слушание до вынесения или подписания окончательного решения).*

1. [ ] Service on Others
Вручение другим лицам

Service on the [ ] vulnerable adult [ ] adult restrained person’s guardian/ conservator [ ] minor restrained person’s parent/s or legal guardian/s

*Вручение [-] беззащитному взрослому [-] опекуну/попечителю уязвимого взрослого (guardian/conservator) [-] родителю (родителям) или законному опекуну (опекунам) несовершеннолетнего лица, на которое наложен запрет*

(*name/s*)

*(имя / имена и фамилия / фамилии)*

 is:

 *:*

[ ] **Required.**

**Требуется.**

[ ] The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

***Правоохранительный орган*** *по месту жительства лица, которому должны быть вручены документы, или в месте, где они могут быть вручены, обязан вручить копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office o*r* [ ] Police Department

*Правоохранительный орган: (округ или город)*   *(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок*

[ ] The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

***Защищаемое лицо*** *или лицо, подающее заявление от его имени обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов.*

**Clerk’s Action**. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

***Действие секретаря суда.*** *Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне.*

[ ] **Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

***Не требуется.*** *Они явились на слушание, в ходе которого был издан этот приказ, и получили его копию.*

**8. How to attend the next court hearing** (date and time on page **1**)

 ***Как посетить следующее судебное заседание*** *(дата и время на странице* ***1****).*

The hearing scheduled on page **1** will be held:

*Запланированное на странице* ***1*** *слушание дела состоится****:***

|  |  |
| --- | --- |
| Icon  Description automatically generated | **In person*****Очно***Judge/Commissioner: Courtroom: *Судья/мировой судья:* *Зал суда:*Address: *Адрес:* |
| A picture containing text, monitor  Description automatically generated | **Online** (*audio and video*) App: ***Онлайн*** *(аудио и видео):* *Приложение:*[ ] Log-in:  *Вход в систему:*[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: *Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать онлайн (аудио и видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:*  |
| Shape  Description automatically generated with low confidence | **By Phone** (*audio only*) [ ] Call-in number ***По телефону*** *(только аудио)* *[-] Номер для звонка*[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact:  *Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать только в телефонном режиме (без видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:* |
| *Icon  Description automatically generated* | **If you have trouble connecting online or by phone** (instructions, who to contact)***Если у вас возникли проблемы со связью по телефону*** *(инструкции на тему того, к кому обращаться)*   |
| Graphical user interface  Description automatically generated with medium confidence | **Ask for an interpreter, if needed.**Contact: ***Попросите предоставить вам устного переводчика, если это требуется.****Контактные данные:*  | Shape  Description automatically generated with low confidence | **Ask for disability accommodation, if needed.** Contact: ***Запросите предоставление специальных приспособлений для инвалидов, если это требуется.*** *Контактные данные:*  |
| Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing!*Как можно скорее запросите предоставление устного переводчика или необходимого оборудования. Не ждите до проведения слушания!* |

**Ordered.**

***Постановлено.***

Dated at a.m./p.m.

*Дата*  *в утра/дня (вечера)* **Judge/Court Commissioner**

***Судья или мировой судья***

Print Judge/Court Commissioner Name

*Имя и фамилия судьи / мирового судьи печатными буквами*

I received a copy of this Order or I attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:

*Я получил (-а) копию этого приказа или посетил (-а) слушание в удаленном режиме и фактически получил (-а) уведомление о вынесении этого приказа. Это было объяснено мне под запись:*

Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Подпись ответчика/адвоката* *№ WSBA* *Имя и фамилия печатными буквами* *Дата*

Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Подпись подателя заявления / адвоката* *№ WSBA* *Имя и фамилия печатными буквами Дата*